

**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage , Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Electronics, Simulators and Defence Systems Div.  
/Division des systèmes électroniques et des  
systèmes de simulation et de défense

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> LASER/LIDAR EQUIPMENT	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M7594-120506/C	<b>Date</b> 2012-05-30
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M7594-120506	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> 099qf.M7594-120506	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QF-099-22758	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2012-05-10	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-06-07</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hamilton, Kimberly	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 099qf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0246 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5650
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

Cet amendement de Sollicitations 005 sont élevés pour ajouter la proposition suivante dans :

## Séparer 2 - les INSTRUCTIONS D'OFFEROR

### 1. Les Instructions standard, les Propositions et Conditionne

Le conflit d'intérêts – l'Avantage Injuste :

1. Pour protéger l'intégrité du processus d'acquisition, les offrants sont conseillés que Canada peut refuser une offre dans les circonstances suivantes :

(un) si l'Offrant, n'importe lequel de ses sous-traitants, n'importe lequel de leurs employés respectifs ou d'anciens employés a été impliqué dans n'importe quelle manière dans la préparation des sollicitations d'offre ; (b) si l'Offrant, n'importe lequel de ses sous-traitants, n'importe lequel de leurs employés respectifs ou d'anciens employés a eu accès aux informations liées aux sollicitations d'offre qui n'étaient pas disponible aux autres offrants et qui fait, à Canada l'opinion, donner un injuste à l'Offrant Avantage.

2. L'expérience acquise par un offrant qui fournit ou a fourni les biens et services décrits dans les sollicitations d'offre (ou les articles ou les services similaires) ne fera pas, dans lui-même, est considéré par Canada comme conférant un injuste avantage ou créer un conflit d'intérêts. Cet offrant reste toutefois le sujet aux critères confirmés au-dessus.

3. Où le Canada veut refuser une offre sous cette section, l'Autorité Contractant informera l'Offrant et fournit l'Offrant qu'une occasion de faire des représentations avant de faire une décision finale. Les offrants qui sont en doute d'une situation particulière devraient contacter l'Autorité Contractant avant l'offre qui ferme. En soumettant une offre, l'Offrant représente qu'il ne considère pas lui-même être dans un conflit d'intérêts ni avoir un avantage injuste. L'Offrant reconnaît que c'est dans la discrétion de Canada seule pour déterminer si un conflit d'intérêts ou l'avantage injuste existe.

---

Toutes les autres conditions générales restent inchangées.